

## Deutsch-Französisches Forschungsatelier *Atelier de recherche franco-allemand*

16. bis 18. März 2015  
16 au 18 mars 2015

## Die Modernisierung der Ziviljustiz in Deutschland und Frankreich *La modernisation de la justice civile en France et en Allemagne*



© www.daumier-register.org

### Die prozessuale Modernisierung der Ziviljustiz

Der Zivilprozess wird oft wie im nebenstehenden Bild kritisiert: Er sei häufig zu langsam, zu ineffektiv und zu wenig qualitätsorientiert. Im deutsch-französischen Forschungsatelier erarbeiten französische und deutsche Wissenschaftler, Rechtspraktiker, Studierende und Doktoranden gemeinsam Reformansätze für ein modernes Zivilprozessrecht im 21. Jahrhundert. Folgende Fragen stehen dabei im Mittelpunkt:

*Wie sollte die optimale Kommunikation im Zivilprozess gestaltet sein? Wie lässt sich die Effektivität des Zivilprozesses steigern? Wie kann die Entscheidungsqualität gesichert werden?*

Bei Mitarbeit in diesem thematischen Netzwerk für Nachwuchswissenschaftler erwarten Sie interessante rechtsvergleichende Einblicke, Kontakte zu deutschen und französischen Berufsträgern sowie kritisch-analyisierende Diskussionen über die Ziviljustiz in Deutschland und Frankreich.

### La modernisation processuelle de la justice civile

Le réseau thématique sur « La modernisation de la justice civile en Allemagne et en France » associe des enseignants et étudiants avancés français et allemands autour d'une réflexion sur la justice civile du 21<sup>e</sup> siècle à partir des différentes propositions de réforme de la justice dans les deux Etats. Dans l'atelier de recherche « *La modernisation processuelle de la justice civile* », les questions suivantes seront abordées par des petits groupes et discutées :

*Quelle est la communication optimale dans le procès civil? Comment peut-on garantir l'efficacité et la qualité du procès civil ?*

#### Zusatzprogramm:

- Führung durch den Sitzungssaal 600 (Ort der Nürnberger Prozesse) und das Oberlandesgericht Nürnberg
- Networking für Nachwuchswissenschaftler im deutsch-französischen Bereich
- Erwerb von Kenntnissen im Zivilprozessrecht
- Möglicher Beitrag zum Tagungsband

#### Programme complémentaire:

- Visite guidée: Sitzungssaal 600 et Oberlandesgericht de Nuremberg (salle du procès de Nuremberg et Cour d'appel de Nuremberg)
- Mise en réseau des jeunes chercheurs
- Approfondissement des règles de procédure
- Possibilité de contribuer aux actes de l'atelier



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule



FRIEDRICH-ALEXANDER  
UNIVERSITÄT  
ERLANGEN-NÜRNBERG

FACHBEREICH  
RECHTSWISSENSCHAFT



IDCEEL

INSTITUT DE DROIT COMPARÉ EDOUARD LAMBERT

## Deutsch-Französisches Forschungsatelier

# Programm

16. bis 18. März 2015

### Montag, 16. März 2015

13.00 Uhr	Grußworte
13.30 Uhr	Herausforderungen eines modernen Zivilprozessrechts (Dr. Romain Montagnon/ Dr. Martin Zwickel)
14.00 Uhr	Grundprinzipien des zivilprozessualen Verfahrens (Matthias Hähnel/ Gregor Zaar, LG Nürnberg-Fürth)
14.30 Uhr	Kaffepause
ab 15 Uhr	Atelier 1: Kommunikation im Zivilprozess <u>Formelle Aspekte</u> • Elektronische Justizkommunikation (Dr. Marianne Cottin, Universität Saint-Etienne) • Schriftliches oder mündliches Verfahren? (Michel Gaget, Cour d'appel de Lyon)
15.30 Uhr	
16.15 Uhr	<u>Inhaltliche Aspekte</u> • Rolle des Richters: Richterliches Verhandlungsmanagement (Dr. Beatrix Schobel, Bayerisches Staatsministerium der Justiz)
16.45 Uhr	• Rolle der Parteien: Strukturierung des Vorbringens der Parteien und weitere Pflichten der Parteien (Prof. Dr. Reinhard Greger, Universität Erlangen-Nürnberg)
18.00 Uhr	Unterzeichnung des Kooperationsvertrages mit der Universität Saint-Etienne
18.30 Uhr	Gemeinsames Abendessen

### Dienstag, 17. März 2015

9.00 Uhr	Rechtsvergleichung – funktionelle Methode und Alternativen (Stefanie Seibold, Universität Erlangen-Nürnberg)
9.15 Uhr	Gruppenarbeiten
10.30 Uhr	Pause und Poster-Präsentation

11.00 Uhr	Atelier 2: Effektivität des Zivilprozesses • Der Streitgegenstand – Ausrichtung des Zivilprozesses auf seinen wirklichen Kern? (Prof. Dr. Jürgen Stamm, Universität Erlangen-Nürnberg)
11.30 Uhr	• Verfahrensvereinbarungen und Prozessvergleiche (Ewald Behrschmidt, Vizepräsident des OLG Nürnberg a. D.)
12.00 Uhr	Mittagsimbiss
13.30 Uhr	• Kollektivklagen (Prof. Dr. Marc Véricel, Universität Saint-Etienne)
14.00 Uhr	Gruppenarbeiten
15.30 - 16 Uhr	Pause und Poster-Präsentation
ab 17.30 Uhr	Führung durch den Sitzungssaal 600 und das Oberlandesgericht Nürnberg

### Mittwoch, 18. März 2015

ab 9.00 Uhr	Atelier 3: Qualitätssicherung • Berufung und appel in rechtsvergleichender Betrachtung (Prof. Dr. Frédérique Ferrand, Universität Lyon 3)
9.30 Uhr	• Überprüfung der Anwendung ausländischen Rechts in Berufung und Revision (Prof. Dr. Robert Freitag, Universität Erlangen-Nürnberg)
10.00 Uhr	Gruppenarbeiten
11.30 Uhr	Pause und Poster-Präsentation
12.30 - 13.30 Uhr	Zusammenfassung der Ergebnisse des Ateliers und Verabschiedung

## Atelier de recherche franco-allemand

# Programme détaillé

16 au 18 mars 2015

### Lundi, 16 mars 2015

13 h	Propos introductifs
13 h 30	Défis d'un procès civil moderne? (Dr. Romain Montagnon/ Dr. Martin Zwickel)
14 h	Principes fondamentaux de la procédure civile (Matthias Hähnel/ Gregor Zaar)
14 h 30	Pause café
15 h	Atelier 1: Communication dans le procès civil <u>Aspects formels</u> • Communication judiciaire électronique (Dr. Marianne Cottin, Université de Saint-Etienne)
15 h 30	• Procédure écrite ou procédure orale ? (Michel Gaget, Cour d'appel de Lyon)
16 h 15	<u>Aspects matériels</u> • Rôle du juge : le management du procès par le juge (Dr. Beatrix Schobel, Ministère de la Justice de Bavière)
16 h 45	• Rôle des parties : la structuration des prétentions des parties et les tâches supplémentaires des parties (Prof. Dr. Reinhard Greger, Université Erlangen-Nürnberg)
18 h	Signature d'un accord de coopération entre les Universités d'Erlangen-Nürnberg et l'Université de Saint-Etienne
18 h 30	Dîner

### Mardi, 17 mars 2015

9 h	Droit comparé – L'approche fonctionnelle et ses alternatives (Stefanie Seibold, Université Erlangen-Nürnberg)
9 h 15	Travaux en groupes
10 h 30	Pause et session Poster

11 h	Atelier 2: Efficacité du procès civil • L'objet du litige – l'orientation du procès civil vers son véritable fond ? (Prof. Dr. Jürgen Stamm, Université Erlangen-Nürnberg)
11 h 30	• Accords procéduraux et transactions (Ewald Behrschmidt, ancien vice-président du Oberlandesgericht de Nürnberg)
12 h	Déjeuner
13 h 30	• Recours collectifs (Prof. Dr. Marc Véricel, Université de Saint-Etienne)
14 h	Travaux en groupes
15 h 30 - 16 h	Pause et session Poster
à partir de 17 h 30	Visite guidée : Sitzungssaal 600 et Oberlandesgericht de Nürnberg (salle du procès de Nürnberg et Cour d'appel de Nürnberg)

### Mercredi, 18 mars 2015

9 h	Atelier 3: Qualité du procès civil • L'appel et la Berufung : réflexions de droit comparé (Prof. Dr. Frédérique Ferrand, Université Jean Moulin Lyon 3)
9 h 30	• Contrôle de l'application du droit étranger en appel (Berufung) et en Cassation (Revision) (Prof. Dr. Robert Freitag, Université d'Erlangen-Nürnberg)
10 h	Travaux en groupes
11 h 30	Pause et session Poster
12 h - 13 h 30	Résumé des résultats de l'atelier et départ



## Deutsch-Französisches Forschungsatelier *Atelier de recherche franco-allemand*

16. bis 18. März 2015  
16 au 18 mars 2015

## Die Modernisierung der Ziviljustiz in Deutschland und Frankreich *La modernisation de la justice civile en France et en Allemagne*

### Ablauf / Déroulement de l'atelier de recherche:

Das deutsch-französische Forschungsatelier bringt Wissenschaftler und Studierende bzw. Doktoranden in Arbeitsgruppen zu einer vorher beispielhaft angerissenen Fragestellung zusammen. Auf Basis eines von einem Referenten andiskutierten Beispiels für einen Ansatz der Justizmodernisierung in einem bestimmten Bereich suchen die Kleingruppen gemeinsam nach Lösungsansätzen für die Modernisierung dieses Justizbereichs bzw. Justizaufgabenbereichs. Die Ergebnisse werden auf Postern festgehalten, die im Anschluss allen Teilnehmern des jeweiligen Forschungsateliers in einer Posterpräsentation vorgestellt werden. Im Plenum des Forschungsateliers werden die von den Arbeitsgruppen gefundenen Ergebnisse dann kritisch diskutiert. Durch diese Diskussionsphase wird v. a. auch die praktische Realisierbarkeit der Ergebnisse geprüft.

L'atelier de recherche associe étroitement étudiants et enseignants-chercheurs grâce à des travaux en groupe. Après une présentation générale par un intervenant, chaque thème sera discuté, complété et enrichi en petits groupes. Ce sont les étudiants qui seront chargés de restituer les travaux et d'en faire la synthèse à l'ensemble des participants, notamment dans une session de poster.

### Anmeldung / Inscriptions:

Bitte melden Sie sich bis 6. März 2015 per E-Mail (mit Angabe Ihrer beruflichen Tätigkeit und Ihrer Kontaktdaten) an:  
Merci de vous inscrire jusqu'au 6 mars 2015 par courriel (préciser fonction et adresse/courriel) à:

[martin.zwickel@fau.de](mailto:martin.zwickel@fau.de) oder per Fax an +49 (0) 9131 8522849  
[emilie.poinas@univ-st-etienne.fr](mailto:emilie.poinas@univ-st-etienne.fr) ou par télécopie au +33 (0) 4 77 42 19 58.

### Reisekosten / Frais de mobilité:

Für Studierende und Doktoranden wird kein Tagungsbeitrag erhoben!  
L'inscription est gratuite pour les étudiants et les doctorants!

Für Studierende und Doktoranden stehen teils Reisekostenstipendien zur Verfügung!  
Pour étudiants et doctorants, les frais de mobilité peuvent éventuellement être pris en charge par des bourses!

### Tagungsort / Lieu de l'atelier:

Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg  
Fachbereich Rechtswissenschaft

Schillerstraße 1  
91054 Erlangen

Kontakt	Contact
FAU Erlangen-Nürnberg Fachbereich Rechtswissenschaft	Université Jean Monnet Saint-Etienne CERCRID
Dr. Martin Zwickel Maître en droit Akademischer Rat Schillerstr. 1 91054 Erlangen	Emilie Poinas 6 rue Basse des Rives 42023 Saint-Étienne Cedex 2
Telefon: +49 (0) 9131/ 85-26358	Tél : +33 (0) 4 77 42 19 38
Fax: + 49 (0) 9131 85-22849	Fax : +33 (0) 4 77 42 19 58
E-Mail: <a href="mailto:martin.zwickel@fau.de">martin.zwickel@fau.de</a>	E-Mail : <a href="mailto:emilie.poinas@univ-st-etienne.fr">emilie.poinas@univ-st-etienne.fr</a>